



**Zeit für einen Neuanfang: Matthias Herrmann übergibt zum 1. Juni seinen Automobil-Betrieb an Daniel Steffen. Eröffnungsfeier am Samstag, 21. Juni, ab 14 Uhr.**

**mum. Schierhorn.** „Ich möchte mich bei allen Kunden bedanken, die mir in den vergangenen Jahren die Treue gehalten haben“, sagt Matthias Herrmann. Vor 17 Jahren gründete er „Matthias Herrmann Automobile“ in Schierhorn. Der Ort am Rande der Heide war ihm eine Herzensangelegenheit. „Hier bin ich aufgewachsen“, erinnert sich Herrmann. Mit 15 Jahren startete der sympathische Schierhomer ins Berufsleben, wurde Kfz-

Jetzt ist die Übergabe perfekt: Matthias Herrmann (li.) überreicht einen symbolischen Schlüssel an Daniel Steffen (Foto: oh)

Mechaniker. 1979 machte Herrmann seinen Meister, 1997 wagte er den Sprung in die Selbstständigkeit. „Ich habe jetzt 45 Berufsjahre hinter mir“, sagt der erfolgreiche Geschäftsmann. „Ich freue mich sehr darauf, nun endlich mehr Zeit für meine Hobbys zu haben.“ Der Abschied fällt ihm zwar schwer, denn er lässt ein tolles Team zurück. „Doch ich weiß, dass der Betrieb bei Daniel Steffen in guten Händen ist“, lobt Herrmann seinen Nachfolger. Zum 1. Juni wird Steffen das Unternehmen übernehmen. Die Kunden können sich darauf verlassen, dass sie weiterhin vorbildlich betreut werden. Der neue Chef, der in Buchholz zu Hause ist, wird alle Mitarbeiter übernehmen. „Selbstverständlich werde ich meine eigene Philosophie einbringen“, so Steffen. „Aber die Kunden können sich weiterhin darauf verlassen, dass die Qualität von Arbeit und Service zu fairen Preisen im Vordergrund stehen wird.“

### Perfekter Service für das Auto

„Matthias Herrmann und ich kennen uns schon seit vielen Jahren“, sagt Daniel Steffen. „Als ich erfuhr, dass er sein Unternehmen verkaufen möchte, zögerte ich nicht lang und fuhr nach Schierhorn.“ Die Gespräche seien sehr angenehm und positiv verlaufen. Die beiden Männer einigten sich schnell. Zum 1. Juni übernimmt Steffen das Unternehmen.

Steffen kennt sich in der Branche bestens aus. Er ist wie sein Vorgänger Kfz-Meister und hat zuletzt bei einem Autohaus im Landkreis als Geschäftsführer und Service-Verantwortlicher gearbeitet. „Ich freue mich sehr auf die Selbstständigkeit“, sagt der Buchholzer, der Mitglied im Schützenverein Buchholz 01 ist. „Jetzt kann ich meine eigenen Vorstellungen von hoher Qualität und Top-Service noch besser umsetzen.“ Im Betrieb wird Steffen von seiner Frau Nadine unterstützt. Auch sie fiebert der neuen Herausforderung entgegen.

In Schierhorn setzt Steffen auf das bewährte achtköpfige Team. „Die Kunden wissen, was sie an der Mannschaft haben“, so der neue Inhaber. Auch weiterhin werden alle Reparaturen zuverlässig ausgeführt. Selbstverständlich sind sämtliche Marken willkommen, denn die Arbeiten werden stets nach Herstellervorgaben erfüllt. Die Reparatur von Unfallschäden ist mit Versicherungsabrechnung möglich. Ein Hol- und Bringservice runden das Rundum-Sorglos-Paket ab.

„Mein Ziel ist es jetzt, den bisherigen Kunden zu beweisen, dass sie auch bei mir in guten Händen sind“, so Steffen. Zudem möchte er neue Kunden gewinnen. „Ich bin Matthias Herrmann sehr dankbar, dass die Übergabe so harmonisch verlief“, lobt Steffen seinen Vorgänger.

### Daniel Steffen lädt zu einem „Tag der offenen Tür“ ein

„Ich freue mich riesig, dass es jetzt los geht“, sagt Daniel Steffen. Er übernimmt zum 1. Juni „Matthias Herrmann Automobile“. Und möchte gleich zu Beginn die Gelegenheit nutzen, sich alten und neuen Kunden vorzustellen. Aus diesem Grund findet am Samstag, 21. Juni, ein „Tag der offenen Tür“ statt.

„Wer möchte, darf einen Blick in die Werkstatt werfen“, lädt Daniel Steffen ein. Auch an die Kinder denkt der neue Inhaber. Kleine Spiele und ein paar Überraschungen sind bereits in Vorbereitung. Steffen selbst hat eine kleine



Tochter. „Lil-Alva ist gerade zwei Jahre alt geworden“, so der stolze Vater. „Ich möchte ja nicht, dass sie sich hier langweilt.“ Torwandschießen, eine Hüpfburg und Enten-Angeln sind bereits gebucht. Und während sich die kleinen Gäste vergnügen, haben die Erwachsenen Gelegenheit, sich ausreichend über das vielseitige Unternehmen zu informieren. Selbstverständlich wird es gegen eine kleine „Gebühr“ auch Bratwurst und Getränke geben. Wer es lieber süß mag, für den gibt es Kuchen

satt.

### Jahreswagen zu Top-Konditionen

Diese erfolgreiche Geschäftsverbindung setzt Daniel Steffen fort: Auch künftig finden Kunden in Schierhorn Jahreswagen von Volkswagen, Audi und Skoda. „Zusätzlich sind stets interessante Gebrauchtwagen vorrätig“, sagt Daniel Steffen. Er betont, dass auch die Qualität und der Service im Vordergrund stehen.

### Steinschlag? Hier wird geholfen!

Er trifft Autofahrer wie aus dem Nichts heraus und jagt den meisten einen gehörigen Schrecken ein - der Steinschlag. Ob es reicht, die defekte Scheibe reparieren zu lassen oder ob es besser sie komplett auszutauschen, wissen viele Betroffene nicht. Die richtige Adresse für einen Steinschlag ist „Steffen's Automobile“ in Schierhorn. Das Team weiß genau, ob die Scheibe repariert werden kann oder ob sie ausgetauscht werden muss. „Dabei ist uns wichtig, den Kunden vernünftig zu beraten“, sagt Daniel Steffen. Die meisten Versicherungen übernehmen die Reparatur komplett; sollte doch der Austausch notwendig sein, fällt die Selbstbeteiligung der Teilkasko an.

### Klima-Anlagen günstig warten

Anlässlich der Geschäftsübergabe hat sich Daniel Steffen ein besonderes Angebot einfallen lassen. Die Wartung der Klima-Anlagen gibt es schon für 39 Euro - inklusive Desinfektion, Kältemittel auffüllen und Pollenfilter prüfen. Der Kunde muss darüber hinaus lediglich die Kosten für Material und gegebenenfalls erforderliche Zusatzarbeiten übernehmen. Übrigens: Klima-Anlagen verlieren bis zu zehn Prozent Kältemittel im Jahr. Dadurch kann die Kälteleistung deutlich nachlassen.

### HU/AU-Termin jetzt für 89 Euro

Haben Sie kürzlich auf Ihr Nummernschild geschaut? Alle zwei Jahre müssen Kfz-Halter mit ihrem „Liebling“ zur Haupt-, beziehungsweise zur Abgass-Untersuchung in die Werkstatt (für Neuwagen gilt selbstverständlich die Drei-Jahres-Frist). Diejenigen, die jetzt wieder an der Reihe sind, sollten einen Besuch in Schierhorn einplanen. Anlässlich der Geschäftsübernahme gibt es die HU/AU-Kontrolle für 89 Euro (zuzüglich Zusatzarbeiten). Am besten gleich einen Termin unter der Rufnummer 0 41 87-32 11 39 vereinbaren.

### Alle Daten auf einen Blick

Steffen's Automobile  
Schierhomer Allee 6  
21271 Schierhorn  
Telefon: 0 41 87-32 11 39  
E-Mail: [info@steffens-automobile.de](mailto:info@steffens-automobile.de)  
Internet: [www.steffens-automobile.de](http://www.steffens-automobile.de)

### Öffnungszeiten:

Montag bis Donnerstag:  
7.30 bis 18 Uhr  
Freitag:  
7.30 bis 17 Uhr  
Samstag:  
8 bis 12 Uhr



Daniel Steffen freut sich gemeinsam mit Ehefrau Nadine und Tochter Lil-Alva auf die neue Herausforderung in Schierhorn (Foto: oh)